

# INHALTSVERZEICHNIS

## EINLEITUNG

I. Der Text . . . . .	9
II. Die Autorin des Itinerariums . . . . .	12
1. Der Name der Pilgerin . . . . .	12
2. Stand, Herkunft und Persönlichkeit der Egeria . . . . .	13
III. Die Reise der Egeria . . . . .	21
1. Zur Datierung . . . . .	21
2. Der Reiseverlauf . . . . .	29
3. Die Art der Reise . . . . .	33
IV. Palästina im 4. Jahrhundert . . . . .	40
1. Die Quellen . . . . .	40
2. Zur Geschichte . . . . .	43
V. Zur Topographie Jerusalems im 4. Jahrhundert . . . . .	50
1. Der Anastasiskomplex . . . . .	50
2. Der Zion . . . . .	59
3. Der Ölberg . . . . .	62
Die Eleonakirche 63 — Der Imbomon 64 — Der Ort des Gebetes Jesu 66 — Der Ort des Verrats und der Gefangennahme 68	
4. Betanien/Lazarium . . . . .	69
5. Betlehem . . . . .	71
VI. Die Jerusalemer Liturgie im 4. Jahrhundert . . . . .	72
1. Allgemeines . . . . .	72
2. Liturgische Tagzeiten — Stundenliturgie . . . . .	76
Stundenliturgie am Wochentag . . . . .	78
Stundenliturgie am Sonntag . . . . .	82
3. Das Kirchenjahr . . . . .	84
Epiphanie 84 — Der 40. Tag nach Epiphanie 86 — Die Fastenzeit und das Fasten 87 — Die „große Woche“ 89 — Ostern 96 — Die Osteroktav und die Osterzeit 98 — Der 40. Tag nach Ostern 99 — Pfingsten 100 — Kirchweihe 102	

4. Taufe und Taufvorbereitung . . . . .	104
VII. Zur Theologie des Itinerariums . . . . .	107
VIII. Zu Text und Übersetzung . . . . .	115

### TEXT UND ÜBERSETZUNG

1. Teil: Beschreibung der Reisen . . . . .	118
Die Reise zum Sinai (1,1 – 9,7) . . . . .	118
Die Hinreise 118 — Der Sinai 124 — Der Ho-	
reb 132 — Beim Dornbusch 136 — Die Rück-	
reise nach Faran 142 — Von Faran nach Klys-	
ma 144 — Von Klysma nach Arabia (Das Land	
Goschen) 148 — Ramses und Arabia 152 — Von	
Arabia nach Jerusalem 158	
Die Reise zum Berg Nebo (10,1 – 12,11) . . . . .	160
Der Jordan 162 — Livias 162 — Die Mosequel-	
le 166 — Der Nebo 168	
Die Reise zum Grab des Ijob (13,1 – 16,7) . . . . .	176
Sedima/Salem 178 — Änon 180 — Tischbe und	
der Bach Kerit 184 — Das Grab des Ijob 188	
Die Reise nach Mesopotamien (17,1 – 21,5) . . . . .	190
Von Jerusalem nach Antiochia 190 — Von Antio-	
chia nach Edessa 192 — Edessa 194 — Haran 204	
Die Rückreise nach Konstantinopel (22,1 – 23,10) . . . . .	214
Von Antiochia nach Seleukia 214 — Das Grab der	
Thekla 216 — Von Seleukia nach Konstantino-	
pel 218 — Konstantinopel 220	
2. Teil: Beschreibung der Liturgie in Jerusalem . . . . .	224
Stundenliturgie . . . . .	224
Stundenliturgie an den Wochentagen (24,1–7) . . . . .	224
Vigilien 224 — Morgenlob 226 — Sext und	
Non 226 — Lucernar 228	
Stundenliturgie am Sonntag (24,8 – 25,6) . . . . .	230
Vigilien 230 — Morgenlob mit Eucharistie 234	

Das liturgische Jahr . . . . .	238
Epiphanie (25, 6 – 26) . . . . .	238
Nach den Vigilien 238 — Die Oktav von Epiphanie 240 — Der 40. Tag nach Epiphanie 242	
Die Fastenzeit (27, 1 – 29, 6) . . . . .	242
Die Sonntage 244 — Die Wochentage 246 — Das Fasten 250 — Die siebte Woche 252 — Der Lazarus-Samstag 254	
Die „große Woche“ (30, 1 – 37, 9) . . . . .	256
Sonntag (Palmsonntag) 256 — Montag 260 — Dienstag 262 — Mittwoch 264 — Donnerstag (Gründonnerstag) 264 — Freitag (Karfreitag) 268	
Ostern und Pfingsten (38, 1 – 44, 3) . . . . .	278
Die Ostervigilien 278 — Die Osteroktav 280 — Der Sonntag nach Ostern 282 — Die Osterzeit 284 — Der 40. Tag nach Ostern 284 — Pfingsten 286 — Nach Pfingsten 292	
Taufe und Taufunterweisung (45, 1 – 47, 5) . . . . .	294
Anmeldung 294 — Katechesen vor der Taufe 296 — Katechesen nach der Taufe (Mystagogische Katechesen) 300	
Kirchweihe (48, 1 – 49, 3) . . . . .	304

## ANHANG

### Petrus Diaconus, Die heiligen Stätten

Einleitung . . . . .	310
Text und Übersetzung in Auszügen . . . . .	315

### Karten und Pläne

1. Der Vordere Orient und seine Provinzen . . . . .	360
2. Das Nildelta und die Sinaihalbinsel . . . . .	361
3. Das zentrale Sinaimassiv . . . . .	362
4. Der Großraum Syrien . . . . .	363
5. Palästina (Orte und Straßen) . . . . .	364
6. Jerusalem . . . . .	365
7. Der Anastasiskomplex . . . . .	366

## Abkürzungen

Werkabkürzungen . . . . .	367
Allgemeine Abkürzungen . . . . .	370
Bibliographische Abkürzungen . . . . .	370

## Bibliographie

Quellen . . . . .	374
Literatur . . . . .	383

## Register

Bibelstellen . . . . .	391
Ortsnamen . . . . .	394
Biblische und Antike 394 — Moderne 397	
Personen . . . . .	398
Biblische und Apokryphe 398 — Antike und Mittelalterliche 399 — Moderne 401	
Sachen . . . . .	403